

PUNTIRU PABLOPA KILLKASHKAN KILLKA TIMOTEORAYKU

Pablo killkan Timoteorayku

¹⁻² Munashkayni wawkini Timoteo, ñuka Pablo kay kartata killkahuni kanrayku. Ñuka Jesukristupa apostolnin kani. Yaya Dios Jesukristuwa pakta akllawashka paypa kachashkan kanaynipa. Yayanchi Dios ñukanchita kishpichishpan chapahunchi Jesukristu kuti shamunanta. Kanka yachachishkaynita uyashpayki Kristuta kirishkaykirayku kikin wawaynishinami kanki. Yayanchi Dios, Amunchi Jesukristupas kanta yuyashpan llakichishpan yanapachun kushilla kawsanaykipa.

Pablo Timoteota kunan yanka rimashpa yachachihukkunata mana kasunanpa

³ Wawkini, chay Masedonia allpama rihushpayni rimashkaynishina, kutikashka kanta rimani: Efeso llaktapi kipariy alita yachachinaykipa. Chaypi kiparishpayki kamachiy chay llullachik runakunata mana Jesukristumanta chikan yachachinakunata yachachinankunapa. ⁴ Kamachiy paykunata chay yanka kwintukunata manana kasunankunapa, chaymanta manana yuyarishpa kawsanankunapa chay mana tukurik killkarishkakunata pikunamantami ñawpamanta pacha mirashkakuna nishpa. Runakuna chaykunamanta mana shuk yuyayllawa

kashpankuna chaykunata yuyarishpa kawsashpanchi yanka yuyarishpalla kiparinchi, rimanakushpa shukwa shukwa. Nima imapi yanapanchu Yaya Diospa munashkanshina Kristupi sinchikushpa kawsananchipa. ⁵Ñukanchi Yaya Diospa shiminta yachachinanchika kanmi kirikkuna yuyanakushpa kawsanankunapa runa masinkunawa. Mana uchata rurashpa, ali yuyaywa kashpa, shunkunchimanta pacha Kristuta kirishpa kawsashpanchi atipanchi yuyanakushpa kawsanata. ⁶ Shuk kirik masinchikuna Yaya Diospa ali yachachishkanta manana kasunayanahunchu, chayrayku yanka shimikunamanta rimanakushpa kawsanahun. ⁷ Chay runakunaka munanahun Yaya Diospa kamachishkanta yachachik kanata. Chasna kashpanpas mana asirtanahunchu paykuna kikin yachachihushkankunata. Alitami yachachihuni nishpa yuyarihushpankunapas paykuna kikin mana asirtanahunchu.

⁸ Yachanchi Yaya Diospa kamachishkanka ñukanchirayku ali kananta munanantashina yachachishpanchi. ⁹⁻¹⁰ Yuyariychi Yaya Diospa kamachishkanka mana kanchu ali rurak runakunarayku. Ashwan kanmi mana kasukkunarayku paykunata riksichinanpa mana alita rurashpa kawsahushkankunata. Kaykunami mana ali runakunaka: Mana Yaya Diosta kasuk, uchata rurak, Yaya Dioska manami alichu chasnallatata paypa shiminka manami alichu nishpa rimakkuna, yayankunata wañuchikkuna, shuk runakunatapas wañuchikkuna, shuk kari kari masinwa

musayakkuna, shuk musayakkunapas, runa masinta apishpankuna rantichikkuna, llullakkuna, yanka nishpa shutipatashina rimakkuna, chaymanta tukuy shukkunapas, maykankunami chay suma ali yachachinakunata mana kasunahunchu. ¹¹ Chayta yachakunchi Yaya Diospa suma ali shiminpi Jesukristu ñukanchita kishpichinanmanta. Chay Yaya Dios yapa ali atun yachayyu kananta riksichik shimita runakunata alita yachachinaynipa tukuy uras chasnalla ali yuyayyu Yaya Diosmi kamachiwashka.

Pablo Yaya Diosta agradezin payta llakichishkanrayku

¹² Ñukata sinchikuchiwak Amunchi Jesukristuta achkata agradezini paypa shiminta runakunata yachachinaynipa kamachiwashkanwa rikuchishkanrayku munashkanta rurak kanaynita yuyarishkanta.

¹³ Ñawpa yapa piñarishpayni Jesusmanta millaypata rimapayarkani. Chaymantapas tukuy Jesukristuta kirikkunata chiknishpayni kulluchinayashpa puripayarkani. Kay Jesuska mana Yaya Diospa Wawanchu, chayrayku mana kiriyichichu nishpa rimapayarkani. Manara Jesukristuta kirihushpayni alitami rurahuni nishpa chasna rurapayarkani. Mana alita yachashpa chayta rurahushpayni Yaya Dioska llakichiwashka. ¹⁴ Chasna Yayanchi Dios atunta llakichiwashkanraykumi paypa Wawan Kristu Jesuswa shukllashina tukushkaynirayku

kunanka achkata yanapawahun payta yuyashpa kirishpa kawsanaynipa.

¹⁵ Kayka shutipami, tukuy runakuna kirinankuna tiyan: Jesukristuka kay allpama shamurka uchayukunata kishpichinanpa. Chay tukuy uchayukunamanta ñukaka ashwan uchayumi kapayarkani.

¹⁶ Yaya Dios llakichiwashka tukuy runakuna yachanankunapa Jesukristu runakunata llakichik kananta. Jesukristuka ñukata

llakichiwashpan rikuchirka tukuy payta kirikkunata chasnallatata kishpichinanta wiñaypa paywa pakta kawsanankunapa.

¹⁷ Akuychi tukuyta kamachik atun apu, wiñaypa kawsak, mana rikuyta, shuklla shutipa Yaya Diosta tukuy uras wiñayparayku yuyashpa atunyachishpa kushichishunchi. Chasna kachun.

¹⁸⁻¹⁹ Wawkini Timoteo, wawaynishina kashpayki kanta kamachini sinchikurishpa runakunata yachachinaykipa. Imashnami ñawpa shuk wawkikuna Yaya Diospa Espiritun yuyachishpan kanmanta rimarkakuna, chasnashina Yaya Diospa shiminta alita kirishpa ali kashkata yachashkaykillata kasushpa yachachiy, chikanta yachachikkuna tiyashpanpas. Shukkunaka

ali kashkata yachashkankunata manana kasunayashkankunarayku kunanka manana Jesukristuta kirinahunchu.

²⁰ Chasna manana kirik runakunamanta shukka kan Himeneo shutiyu, shukka Alejandro shutiyu. Ñukaka supaykunapa apunpa makinpi churashpa sakirkani paykunata kastigachun nishpa manana Yaya Diosmanta millaypata rimashpa

kawsanankunapa.

2

Jesusta kirikkuna tukuy runakunarayku Yaya Diosta mañanamanta yachachin

¹ Kunan uyawaychi. Tukuymanta puntiru Yaya Diosta mañashpa kawsaychi. Yaya Diosta mañaychi agradesiychi tukuy runakunarayku.

² Chasnallatata tukuy ñukanchita kamachik apukunaraykupas mañaychi. Paykuna alita kamachishpankuna tukuy runakunawa pakta kushilla Yayanchi Diosta kasushpa, alita rurashpa kawsashunchi.

³ Chasna alita mañashpa kawsashpanchika ñukanchita kishpichik Yayanchi Diostami kushichinchi.

⁴ Yayanchi Dioska munanmi tukuy runakunata uchankunamanta kishpichinata. Chaymantapas munan paypa shimin riksichishkan shutipa kashkata riksiankunapa.

⁵ Shutipa Dioska shuklla Yaya Diosmi. Chaymantapas shukllami tiyan ñukanchi runakunarayku chay shuklla Yaya Dioswa uchanchikunamanta alichak. Paymi ñukanchishina runa tukushkaka Jesukristu.

⁶ Payka wañurka tukuy runakunata uchanchikunamanta wañuna kashkanchimanta kishpichinanpa. Kunanmi chayta Yaya Dioska munan ñukanchi tukuy runakunata yachachinanchipa.

⁷ Chayrayku Yaya Dios ñukata churawashka Jesukristumanta yachachik apostol kanaynipa, mana israel runakunapas Jesukristuta kirinankunapa, paypa rimashkanka shutipa

kananta yachanankunapa. Tukuy chay Jesukristumanta yachachihushkaynika shutipami mana llullashpachu rimahuni.

⁸ Chayrayku munani wawkikunaka tukuy tantarishkaykichipi Yayanchi Diosta ali yuyaywa mañanankunapa. Makinkunata mañanankunapa alsashpankuna mana kachun piñay shunkuwa, nima ishkay yuyaywa. ⁹ Chasnallata munani panikunapa churarinankunaka ali rikurinanpa. Mana kanahuchun karikunata mana alikunata yuyachik, nima kanahuchun runakuna paykunata rikushpa kanankunapa. Chukchankunata alillata ñakchanahuchun. Mana kanahuchun yapa alicharishkankunarayku runakuna paykunata rikuhlla kanankunapa. Mana sumayanahuchun yapa chaniyu imakunawa, nima churarinahuchun yapa chaniyu churarinakunata runakuna mana paykunata rikuhlla kanankunapa. ¹⁰ Ashwan warmikunaka alita rurashpa rikuchishkankunawa suma kanankunata rikuchinahuchun. Chasnami ali kan Yaya Diosta kirikmi kani nishpa rimak warmikunaraykuka.

¹¹ Yaya Diospa wasinpi tantarishka kahushpaykichi panikunaka chay yachachihuk runapa rimahushkanta chunlla alita uyashpa yachakunahuchun alimi ñukarayku nishpa.

¹² Mana munanichu Yaya Diospa wasinpi tukuy tantarishka kahushkaykichipi panikuna yachachinankunapa, nima kanahuchun karikunata kamachikkuna, ashwan chunllalla uyanahuchun. ¹³ Yachanchi Yaya Dios puntiru karita Adán shutiyuta rurashkanta.

Chaywashara warmita Eva shutiyuta rurarka. ¹⁴ Chaymanta supay llullachirka Adanpa warmin Evata, mana Adantachu llullachirka. Evata supay llullachishpan Yaya Diosta mana kasushmanwa uchata rurarka. ¹⁵ Chasna uchata rurashkanrayku warmikuna wawayashpankuna nanayta parisinankuna kashpanpas kishpichiy tukunkakunami, Yaya Diospi sinchikushpa, runa masinkunata yuyashpa, Yaya Diosta kasushpa, pay kikinta kuyrarishpa alita rikuchishpa kawsashpankuna.

3

Jesukristuta kirikkunata yachachikkuna imashnami kanankuna tiyan

¹ Kunanka shuk ali rimanata rimashkayki. Shuk wawkinchi kanta rimashpanka ñuka Jesukristuta kirikkunata yachachishpa yanapanayani nishpa, chay wawkinchita rimay chay munanaykika alimi, yapa ali tarawanata ruranata yuyarinki nishpa. ² Chasna kashpanpas shuk yachachik wawkika alita rurashpa kawsak kanan tiyan, mana nima pi rimanankunapa payka mana alitachu rurashpa kawsahun nishpa. Payka shuk warmiyulla kanan tiyan. Chaymanta mana alikunamanta kuyrarinata yachak, alita yuyarik kanan tiyan. Maykan runa wasinma shamushpanka ali yuyaywa kayak kanan tiyan. Chaymanta alita yachachinata yachak kanan tiyan. ³ Mana machak, mana makanakuk, mana piñanakuk, nima rimanakuk kanan tiyan. Mana kullkita yapa munashpa kawsak kanan tiyan.

Ashwan runa masinkunawa yanapanakushpa yuyanakushpa kawsak kanan tiyan.

⁴ Chay wawkika tukuy wasinpi kawsakkunata alita rikuchishpa yachaywa kamachinata yachak kanan tiyan. Wawankunata alita yachachinan tiyan, alita kasushpa, alita rimashpa kawsanankunapa. ⁵ Kikin wasinpi kawsakkunata mana alita kamachinata kuyranata yachashpanka manami atipankachu Yaya Diosta kirikkunata alita yachachinata imashnami kawsanankuna tiyan.

⁶ Kirikkunata yachachikka mana kachun shuk mushu kirik. Chay mushu kirik wawkika apushinami kani nishpa yuyarishpan chay puntiru Yaya Diospa angelshina urmanka pay kikinta atunyachirishkanrayku. Chasna kashpanka Yaya Dioska chay supay tukushka angeltashinami payta kastiganan tiyan.

⁷ Chaymantapas shuk wawkika yachachik kanayashpanka alita rurak kanan tiyan, mana kirik runakunapas paymanta alita rurashpa kawsak nishpa yuyarinankunapa. Mana alita rurashpa kawsak kashpanka runakuna paymanta millaypata rimanahuma. Chaypina supayka payta llullachima ashwan mana alikunata rurananpa.

Kirikkunata yanapakkuna imashnami kanankuna tiyan

⁸ Chasnallatata shuk wawki kirikkunata yanapak tukunata munashpanka alita rurak kanan tiyan, tukuy runakuna payta alita yuyanankunapa. Mana llullak, mana machak, mana llullachishpa runakunamanta kullkita

apinata munak kanan tiyan. ⁹ Chay yanapak wawkika Yaya Diosmanta yachakushkanta alita kirik kanan tiyan. Nima imamanta shunkunpi rimay tukuhushka kachun mana alichashkanrayku. ¹⁰ Chaymantapas chay yanapak tukunayahuk wawkita alita rikuychi, alitachu manachu rurahun nishpa. Alita rurashpa kawsahushpanka payta rimaychi yanapak tukunanpa. ¹¹ Chay yanapak wawkipa warminpas alita rurashpa kawsak kanan tiyan. Mana llullashpa, mana yanka shukta shukta rimashpa kawsak kanan tiyan. Ashwan mana alikunamanta kuyrarinata yachak, rimashkanta alita paktachik warmi kanan tiyan. ¹² Chay yanapak wawkika shuk warmiyulla kanan tiyan. Chaymanta wawankunata, tukuy wasinpi kawsakkunatapas alita kawsanankunapa yachaywa kamachinata yachak kanan tiyan. ¹³ Chay yanapakka churay tukushkanpi alita rurak kashpanka tukuy runakunami payta alimi nishpa rikunkakuna. Chasnami chay yanapakka alita sinchikunka Kristu Jesusta katihushkanmanta mana pinkashpa shukkunatapas rimananpa.

Imashna sumami Yaya Dios ñukanchirayku rurashkanka

¹⁴ Wawkini Timoteo, kay kartata kanrayku killkahuni, mana unayashpa kanta rikuk rinaynita yuyarishpayni. ¹⁵ Imashnamanta unayashpaynika kay kartayniwa ña kanta puntiru rimani yachanaykipa imashnami ñukanchikuna kirikpura kawsananchi tiyan Yaya

Diospa ayllun kashpanchi. Chay Yaya Diospa ayllun kanchi kawsa Yaya Diosta kirikkuna. Paypa shutipa kashkata rimak shiminta alita riksishpanchimi yachachik kanchi. Nima pi atipankachu chay shimita ñukanchimanta chinkachinata, nima ñukanchita kirichinata mana shutipa kashkata. ¹⁶ Imashna sumami chay ñawpa mana yachashkanchi kunan Yaya Dios ñukanchita riksichishkanka.

Kristuka silumanta shamushpan runa tukushpan kay allpapi wawayarirka.

Chasna tukushpan Yaya Diospa Espiritunwa kashpan

rikuchirka ali mana uchayu kananta.

Angelkuna Jesukristu wawayarishkanta, wañushkanmanta kawsarishkanta rikurkakuna.

Paypa runankunaka tukuy llaktakunapi yachachirkakuna Jesukristu kishpichik kananta.

Tukuy parti kay allpapi runakunaka payta kirirkakuna.

Yaya Dios payta suma punchahlla kawsananpi yaykuchirka paywa pakta kamachinanpa.

4

Manana Yaya Diosta kasunayakkunamanta riman

¹ Wawkini, Yaya Diospa Espiritunka sumakta ñukanchita riman, Jesukristu shamunan puncha kuchuyahushpan shuk payta kirikkunaka manana payta kirinayankakunanachu. Shuk runakunapa llullachishpa rimashkankunatana kirishpa kawsankakuna. Supaypa yuyachishkan

yachachinakunata kasushpa kawsankakuna.
² Llullak runakuna paykunata llullachishpankuna yachachishkankunata kirishpa kawsankakuna. Chay llullachishpa yachachikkunaka mana alita rurashkankunamanta manana llakirinata yachak kanahun. ³ Paykunaka yachachinahun ama warmiyankichichu, ama kusayankichichu nishpa. Chaymanta shuk shuk mikunakunata ama mikunkichichu nishpa. Yaya Dios tukuy mikunata rurarka mikunanchipa. Chayrayku ñukanchi Kristuta kirikkuna, ali kashkata mana ali kashkata riksikkuna Yaya Diosta agradesishpa tukuy mikuypakunata atipanchi mikunata. ⁴ Tukuy Yaya Diospa rurashkankunaka alimi. Chayrayku imatapas Yaya Diosta agradesishpa apihushpaykichi ama rimaychichu kayka mana valinchu nishpa. ⁵ Yaya Diospa rimashkanta kasushpanchi payta agradesishpanchi ima mikunapas alimi mikunanchipa.

Jesukristupa kamachishkan runa alita rurananmanta yachachin

⁶ Wawkini, imashna kirinanchi tiyan nishpa Yaya Diospa shiminta, shutipa kashkata riksichik yachachishkaynikunatapas alita yachakushkanki. Chaykunaka kanta alita sinchikuchihun. Kunanka tukuy chay wawkinchikunata paninchikunatapas alita yachachiy. Chasna yachachishpaykimi Jesukristuta alita kasuk kanki.

⁷ Runakunapa yanka kwintashkankuna mana Yaya Diosmanta kashkata ama kasuychu.

Ashwan yachakuy Yaya Diospa rimashkanllata kasushpa kawsanata. ⁸ Aychanchita sampayakta kuyuchina uchillastu ali kan, aychanchita sinchikuchishpa alita kawsananchipa. Chasna kashpanpas ashwan ali kan Yaya Diospa munashkanta rurashpa kawsananchipa. Chasna rurashpanchimi kay allpapi alita kawsanchi. Chaymantapas siluma Yaya Dioswa kawsak rishunchi. ⁹ Chay rimashkayni shimika shutipami, chayrayku tukuy runakuna kirinankuna tiyan. ¹⁰ Chayrayku sinchita tarawashpa parisishpa Yaya Diospa shiminta tukuy runakunata yachachinchi. Tukuy shunkunchimanta pacha kirishpa yachanchi Yaya Dios kawsa ñukanchita kishpichinanta. Payllami kishpichik kan. Tukuy runakunarayku alichashka kishpichiy tukunankunapa. Ñukanchita kishpichinka, payta kirishpa kawsashpanchi.

¹¹ Wawkini, tukuy kay kanta yachachishkaynita kanpas alita rimashpa yachachiy. ¹² Nima pi kanta rimachun: Payka mana yapa rukuchu, chayraykumi mana kasunichu nishpa. Mana yapa ruku kashpaykipas ama pinkaychu yachachinata. Ashwan Yaya Diospa munashkanta rurashpa kawsashpaykimi kirikkunata rikuchinki imashnami kawsanankuna tiyan. Alita rimashpa, alita rurashpa, tukuyta yuyashpa, Jesukristuta sumakta kirishpa, alillata yuyarishpa kawsashpaykimi rikuchinki paykunatapas kanshinallatata rurashpa kawsanankunapa.

¹³ Wawkini, manara shamuhushpaynira

tukuy kirikkunawa tantarishpaykichi Yaya Diospa shiminta leyishpa uyachiy, yachachishpa sinchikuchiy wawkikunata panikunatapas.¹⁴ Ama sakiychu yachachinata. Yaya Dios Espiritunwa kankunata sinchikuchik wawkikunata yuyachishpan munananta rimashpa makinkunata umaykipi churarkakuna. Chasna mañahushpankuna Yaya Dios yachachinaykipa kanta yachayta kushpa atipachishkanta yuyariy.

¹⁵ Chayrayku wawkini, Yaya Dios kanta yachachinata atipachishkanta yuyarishpa yachachiylla. Chasnami karan puncha ashwan alita kawsahushkaykita tukuy runakuna rikunkakuna.¹⁶ Yuyaywa kawsay mana uchata ruranaykipa. Kanta yachachishkaynita alita yuyarishpa yachachiy. Chasna alita rurahushkaykita katiy. Chasna rurashpa kawsashpaykimi Yaya Dioska kanta kishpichinka. Chasnallatata tukuy yachachishkaykita kasukkunatapas Yaya Dioska kishpichinka.

5

Kirikkunata kunanamanta yachachin

¹ Wawkini, shuk ruku wawki mana alita rurashpanka mana piñashpa payta kunay. Ashwan yayaykitashina yuyashpa kunay. Chasnallatata shuk musu wawkitapas kikin wawkikitashina yuyashpa kunay.² Chasnallatata paya panikunata mamaykitashina yuyashpa kunay. Shipas panikunatapas chasnallatata ali yuyaywa, mana millaypata yuyarishpa, kikin panikitashina kunay.

Warmi mashintukuna yanapanamanta yachachin

³ Kunanka rimashkayki mashintu panikunamanta. Shuk pani mashintupa mana ayllun tiyashpanka yanapay. ⁴ Maykan pani mashintu wawayu nituyu kashpanka chay wawakuna yachakunahuchun mamankunata alita yuyashpa yanapanankunapa. Mamankunata yuyanankuna tiyan, paykunata wiñachishkanrayku. Chasna chay wawankunaka mamankunata yuyashpa yanapashpankunami Yaya Diospa rikushkanpika ali kan. ⁵ Ashwan shuk wakcha pani mashintu Yaya Dios yanapananta chapashpa kawsashpan punchanti tutanti payta mañashpa kan. ⁶ Shuk pani mashintu aychan munashkata rurashpa kawsahushpanka Yaya Diospa rikushkanpika wañushkashinami kan. ⁷ Kanka yachachiy chay pani mashintukunata alita rurashpa Yaya Diosta mañashpa kawsanankunapa, mana nima pi rimanankunapa chay Jesukristuta kirik mashintuka mana alitachu rurashpa kawsan nishpa. ⁸ Karan ñukanchi Jesukristuta kirikkuna mamanchikunata yuyashpa yanapananchi tiyan. Maykan kirik runaka mana mamanta ayllunkunatapas yanapashpanka Jesukristuta mana kirikshina tukun, chay mana kirikkunamanta pasami millaypata rurak kan.

⁹ Wawkini, kunanka yachachishkayki imashna pani mashintukunapa shutinkunatami killkan-kichi tantarik kirikkuna yanapahushkankuna kanankunapa nishpa. Chay mashintukunaka paya kanan tiyan shuk kusanllawa kawsashka.

10 Tukuy runakunapa rikushkanpi alita rurak warmi kanan tiyan. Wawankunata alita wiwashka kashpanka pasyakkunatapas wasinpi ali munaywa kayak, Jesukristuta kirik masinkunatapas kushilla yanapak, parisihukkunatapas yanapak, chay tukuy alikunata rurashpa kawsak kashpanka atipanchi yanapanata.

11 Shuk pani mashintukuna manara paya kashpankunaka ama killkaychichu kirikkuna yanapahushkankuna kanankunapa. Pakta paykuna manana kusayashpa kanllata sirvishpa kawsasha nishpa Kristuta rimashkankunata paktachinankunaranti aychankuna munashkankunata ruranayanahuma. Chasna kashpanmi kutikashka kusayanata munankakuna.

12 Chasna kuti kusayashpankunaka uchayu kanahun Kristuta rimashkankunata mana paktachishkankunarayku. 13 Chaymantapas chay manara paya mashintukuna kirikkuna yanapahushkankuna tukushpankunaka yacharinahuma killanata. Karan wasipi yanka kwintashpa purinahuma. Tukuy imakunapi satirishpa, mana alikunata rimashpa kawsanahuma.

14 Chayrayku munani, maykan pani mashintu manara paya kashpanka sukama kusayanampa, wawayashpan wawankunata alita wiñachinampa, wasinpi tukuy rurana kashkata alita rurashpa kawsanampa. Chasna kusanwa alita kawsashpanka mana kirik runakunaka manami atipankakunachu millaypata paymanta rimanata. 15 Ñami tiyan shuk pani mashintukuna

manana Jesukristuta kasunayashpankuna supaykunapa apuntana kasukkuna.

¹⁶ Shuk wawkikunapa panikunapa ayllunkunapi mashintu tiyashpanka paykuna payta yanapanankuna tiyan. Chasna rurashpankunami kirik masinkunaka mana chay mashintukunata yanapanankuna tiyanchu. Chasnami atipankakuna yanapanata wakcha warmi mashintu kirik masinchikunata.

Kirikkunata sinchikuchik wawkikunamanta riman

¹⁷ Chay akllarishka kirikkunata sinchikuchik wawkikuna alita yanapashpankuna tukuy kirikkunaka paykunata yuyanankuna tiyan. Shukkuna paykunamanta Yaya Diospa shiminta yachachikkuna kashpankuna alita yachachishkankunarayku ashwan sumakta yuyankichi. ¹⁸ Yaya Diospa killkachishkanpi kasnami yachachin:

Shuk tarawak wakra triguta wishkuhushkanpi
ama shiminta tapaychichu nishpa.

Chasnallatata riman:

Shuk tarawak runaka munanmi pagay tukunata
nishpa.

Chayrayku chay Yaya Diospa shiminta yachachik wawkikunata yanapashpa shuk imata kunanchi tiyan.

¹⁹ Shuk akllarishka kirikkunata sinchikuchik wawkimanta shuk runa rimama uchatami rurashka nishpa, chaytaka mana chasnalla kiriychu. Ashwan ishkey kimsa runakuna sapallankuna chasnallatata rimashpankuna uchata rurashkanta rikushkanimi nishpa,

chaypira paykunata kirinki. ²⁰ Chay shutipa uchata rurahuk wawkita kayay, tukuy kirikkunapa tantarishkanpi kunashpa rimanaykipa, manana chasna rurashpa kawsananpa. Chasna rurashpaykimi tukuy kirikkunapas mancharishpankuna kuyrarinkakuna mana chasna ruranankunapa. ²¹ Wawkini, Yaya Diospa, Jesukristupa, Yaya Diospa akllashkan angelkunapa rikushkanpi rimani kanta: Tukuy kirikkunata chasnallatata kunay. Kikin aylluyki, kikin amiguyki kashpanpas millaypata rurashpanka ama rimaychu payka mana millaypata rurashkachu nishpa.

²² Shuk wawki kirikkunata yachachik kanata munashpanka alita rikuy, chay wawkika alitachu manachu kawsahun nishpa. Mana kunkaymanta mana alita yuyarishpa makikita churashpa mañaychu payrayku yachachik kananpa. Mana alita yuyarishpa shuk wawkita akllankima. Payka millaypata ruramaka, tukuy payta riksik runakunami kanmantapas rimankakuna mana alita rurak masin kanaykita. Mana chasna yuyarinankunapa alita rurashpalla kawsay.

²³ Wawkini, karan ratu wiksa nanaywa kahushpayki ama yakullata upyaychu. Uchillastu vinutapas upyay alianaykipa.

²⁴ Shuk wawkita akllashpayki kirikkunata sinchikuchik kananpa, alita yuyariy. Shuk runakunapa uchata rurashkankunata kunalla yachanchi manara Yaya Dios paykunata kastigashpanra. Shuk runakunapa uchata rurashkankuna pakalla kashpan chaytaka mana kunalla yachanchichu. Yaya Dios

puntanpi churashpan tapushpanmi chaypira yachashunchi. ²⁵ Chasnallatata shuk wawki alita rurahushpanka kunalla yachanchi alita kawsahushkanta. Shukpika alita rurahushkankunata mana utkalla yachanchichu. Chasna kashpanpas chay ali rurashkankunaka mana pakallachu kiparinahun.

6

Kirik patronyu tarawanankunamanta riman

¹ Tukuy patronpi tarawak kirikkuna patroyninkunata yuyashpa, mana aynishpa alita tarawanankuna tiyan. Chasna alita tarawashpankunami nima pi atipankachu millaypata rimanata Yaya Diosmanta, nima yachachishkanchimanta mana valinchu nishpa rimanata. ² Patroyninkuna Jesukristuta kirik kashpankuna mana paykunawa parihuyashpa kanahuchun, manana alita kasukkuna, kirik masinkuna kashkankunarayku. Paykunata ashwan alita kasushpa, mana killashpa paykunarayku tarawanankuna tiyan, Jesusta kirikkuna, Yaya Diospa yuyashkankuna kashkankunarayku.

Kullkita yapa munashpa kawsanaka mana ali ruranakunapa sapinmi

Wawkini, tukuy kay rimahushkaynita tukuy kirikkunata yachachiy. ³ Tiyan runakuna mana alita yachachikkuna. Paykunaka Amunchi Jesukristu alita yachachishkanta mana kasunayanahunchu. Imashnami Jesukristuta

kirishpa kawsashunchi nishpa yachachishkan-chitapas mana kasunayanahun. ⁴ Yaya Diospa shiminta mana asirtashpankuna paykuna kikin yuyayninkunallawa tukuymanta ashwan yachak tukunayanahun. Maykankunamantami runakuna mana shuk yuyayllawa kanahun, mana sakishpa chaykunamanta yuyarishpa rimanakushpa kawsanahun. Chasna kawsashpankuna shukkunawa parihuyanata munakkuna tukunahun, chikninakuk, piñanakuk, kaminakuk runakuna, shukkunamanta yanka millaypata yuyarikkuna. ⁵ Paykunaka shukkunawa ayninakushpalla kawsanahun. Millaypa yuyayyu runakuna kanahun, shutipa kashkata riksichik Yaya Diospa shiminta mana asirtakkuna. Paykunaka yuyarinahun, Jesukristuta kasuk tukushpayni achka imakunata apisha nishpa. Chasna runakunamanta anchuriy.

⁶ Shutipami ñukanchikuna Jesukristuta kasushpa kawsashpanchi ashwan achkata apinchi Yaya Diosmanta, ima ñukanchipa tiyashkanllawa kushilla kawsashpanchi mana shunkunchita imakunapi churashpa. ⁷ Kay allpapi wawayarirkanchi shinalla mana imayu. Chasnallatatami wañushpanchipas mana imata apashunchichu.

⁸ Chayrayku mikunanchi, churarinanchi tiyashpanka akuychi kushilla kawsashunchi. ⁹ Maykan runakunami kullkiyanata munashpankuna yapa kamay tukuhushpankuna utkalla mana alikunata ruranahun. Tukllapi yaykushkashina kanahun. Tukuy uras ashwan kullkita munashpa, mana alita rurashpa kawsanahun. Paykuna

kikinpa mana valik waklichik munanankunawa waklichirishpankuna kullunkakuna. ¹⁰ Yapa kullkita munashpa kawsashpanchi tukuy mana alikunata ruranchi. Shukkuna yapa kullkita munak tukushpankuna Jesukristuta kirinata sakishkakuna. Chasna mana Yaya Diosta kasunayashpankunami yapa parisishpa kawsanahun.

Pablo Timoteota yachachin alita rurashpa kawsananpa

¹¹ Wawkini Timoteo, Yaya Diosta kasuk runa kashpayki ama chay mana kasunayak runakunashina yapa kullkiyanata munashpa kawsaychu. Alillata rurashpa Yaya Diosta kasushpa, Jesukristuta kirishpa, chay llaktapi kawsak runakunawa yuyanakushpa kawsay. Ali yuyaywa runakunata yanapahushkaykipi mana sampayaychu. Runa masikikunata llakichishpa kawsay, mana yuyarishpa paykunamanta ashwan ali kanaykita. ¹² Shuk ali suntalu wañunakunapi sinchikukshina Jesukristuta alita kirishpa katiy Yaya Dioswa wiñaypa kawsak rinaykipa. Chasna paywa kawsak rinaykipa Yaya Dioska kanta kayarka, chaymantapas Jesukristuta kirik tukushkaykita achka runakunapa puntanpi rimashkanki.

¹³ Yaya Dios tukuy kawsakkunata kawsayta kukmi kanta rikuhun. Chasnallatatami Jesukristu kanta rikuhun, maykanmi romanokunapa apunkuna Pilatopa puntanpi wañuchiy tukunata mana manchashpa rimarka tukuymanta ashwan atun apu kananta. Paykunapa rikuhushkanpi

kanta kamachini: ¹⁴ Tukuy kanta rimashkaynita mana pasa pasata alita yachachiy, Amunchi Jesukristu kuti kay allpama shamunankama nima pi kanmanta rimananpa mana kuskatachu yachachin nishpa. ¹⁵ Yaya Dios munashkan punchami Jesukristuta kuti kay allpama kachanka. Payka shuklla tukuy uras chasnalla ali yuyayyu tukuymanta yachayyumi kan. Payka tukuy atun apukunamanta atun apumi, tukuy kamachikkunamanta atun kamachikmi. ¹⁶ Yaya Diosllami nima ima uras wañunchu. Payka kawsanmi suma chuyahlla punchapi, chaypi nima maykan runa atipanchu payta kayllayanata. Nima maykan runa payta rikushkachu, nima maykan atipanchu rikunata payta. Payllata tukuy runakuna atunyachishpa kushichinahuchun. Paylla tukuy uras wiñaypata ñukanchi runakunata kamachichun. Chasna kachun.

Kullkiyu kirikkuna imashnami kawsanankunapa tiyan

¹⁷ Wawkini, chay yapa kullkiyu wawkikunata panikunata yachachiy: Mana yuyarinkichichu shukkunamanta ashwan valik kanaykichita. Ama shuk ratu tukurik kullkikichi kankunata yanapak kananta yuyarishpa kawsaychichu. Ashwan Yaya Dioslla yanapanata atipak kananta yuyarishpa kawsaychi, payka ñukanchita kushichishpa munashkanchimanta pasatami kun nishpa. ¹⁸ Chaymantapas yachachiy, alikunata rurashpa kawsanankunapa. Achka ali rurankunawa achka imayushina tukunahuchun. Mana mitsashpa kuchun maykanpachari pishin.

Imankuna tiyashkakunawa shukkunata
yanapashpa kawsanahuchun. ¹⁹ Chasna
kawsashpankunami silupi kawsanarayku
alicharishpa rihukshina kanahun sumakta
kushichiy tukunankunapa, chaymanta shutipa
kawsayta charik kanankunapa.

Pablopa tukuchishkan shimi

²⁰ Wawkini Timoteo, Yaya Dios munashpan
paypa shiminta yachachik tukushpayki
chay shimita mana chikanyachishpa alita
yachachiy. Yaya Diosta mana kasushpa yanka
rimak runakunapa rimashkankunata ama
kasuychu, nima chay yanka llullachishpa yachay
nishkankuna chikan chikan yuyaykunata.
²¹ Shuk chaykunata yachakushpa katikkuna
Jesukristuta kirinankunata sakishkakunami.

Yaya Dios kankunata llakichishpan
wakaychachun. *Chayllata killkashkani.Wawkiki
Pablo*

Yaya Diospa mushu killkachishkan shimi
New Testament in Quechua, Southern Pastaza
(PE:qup:Quechua, Southern Pastaza)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Southern Pastaza

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Southern Pastaza [qup], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Southern Pastaza

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

2e32a407-2fdc-5e27-9771-8167a89d515f